



Brüssel, 13. mai 2025
(OR. en)

8633/25

LIMITE

CORLX 441
CFSP/PESC 659
RELEX 540
COEST 348
FIN 483

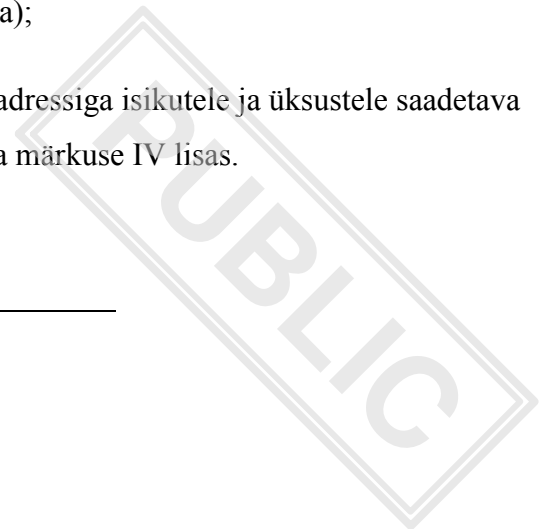
I/A-PUNKTI MÄRKUS

Saatja:	Nõukogu peasekretariaat
Saaja:	Alaliste esindajate komitee / nõukogu
Teema:	Nõukogu otsus ja rakendusmäärus, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

1. Nõukogu võttis 17. märtsil 2014 vastu otsuse 2014/145/ÜVJP ja määruse (EL) nr 269/2014, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega.
2. Euroopa Ülemkogu kordas oma 19. detsembri 2024. aasta järeldustes, et mõistab resoluutselt hukka Venemaa Ukraina-vastase agressioonisõja, mis on ilmne ÜRO põhikirja rikkumine, ning kinnitas taas oma jätkuvat toetust Ukraina sõltumatusele, suveräänsusele ja territoriaalsele terviklikkusele riigi rahvusvaheliselt tunnustatud piirides. Euroopa Ülemkogu märkis, et tuleb jätkata jõupingutusi Venemaa sõjapidamisvõime edasiseks piiramiseks. Ülemkogu väljendas samuti liidu valmidust suurendada survet Venemaale, sealhulgas täiendavate sanktsioonide vastuvõtmisega.

3. Kõrge esindaja esitas 6. mail 2025 järgmised ettepanekud: nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega (dok 8319/25), ning nõukogu rakendusmäärus, millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega (dok 8321/25). 8. mail esitas kõrge esindaja veel järgmised ettepanekud: nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega (dok 8696/25), ning nõukogu rakendusmäärus, millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega (dok 8697/25).
4. Kuna Venemaale ei ole võimalik teatise tähitud kirjaga saata, ei saa individuaalseid teavituskirju saata isikutele ja üksustele, kelle aadress on Venemaal.
5. COREPERil palutakse:
 - leppida kokku nimetatud nõukogu otsuste eelnõude ja nõukogu rakendusmääruste eelnõude tekstides;
 - soovitada nõukogul võtta vastu õiguskeeleliselt viimistletud kujul dokumendis 8320/25 esitatud nõukogu otsus, millega muudetakse otsust 2014/145/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega;
 - soovitada nõukogul võtta vastu õiguskeeleliselt viimistletud kujul dokumendis 8322/25 esitatud nõukogu rakendusmäärus, millega rakendatakse määrust (EL) nr 269/2014, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega;

- soovitada nõukogul kiita heaks käesoleva märkuse I, II ja III lisas esitatud teatised, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teatajas (C-seeria);
- soovitada nõukogul kiita heaks teadaoleva aadressiga isikutele ja üksustele saadetava teavituskirja vorm, mis on esitatud käesoleva märkuse IV lisas.



Teatis füüsilistele ja juriidilistele isikutele, üksustele ja asutustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP¹ (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2025/[number]⁺) ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014² (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2025/[number]⁺⁺), mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega seoses piiravaid meetmeid käsitleva nõukogu otsuse 2014/145/ÜVJP (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2025/[number]⁺) lisas ning nõukogu määruse (EL) nr 269/2014 (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2025/[number]⁺⁺) I lisas nimetatud isikutele, üksustele ja asutustele teatatakse järgmist.

Euroopa Liidu Nõukogu on otsustanud, et kõnealused isikud, üksused ja asutused tuleks lisada nende isikute, üksuste ja asutuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega. Kõnealuste isikute, üksuste ja asutuste loetellu kandmise põhjendused on esitatud eespool nimetatud lisade vastavates kannetes.

Kõnealuste isikute, üksuste ja asutuste tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaidid on toodud nõukogu määruse (EL) nr 269/2014 II lisas, luba kasutada külmutatud rahalisi vahendeid põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artikkel 4).

¹ ELT L 78, 17.3.2014, lk 16.

⁺ Väljaannete talitus, palun lisada dokumendis 8320/25 esitatud otsuse number ja avaldamisviide.

² ELT L 78, 17.3.2014, lk 6.

⁺⁺ Väljaannete talitus, palun lisada dokumendis 8322/25 esitatud rakendusmääruse number ja avaldamisviide.

Asjaomased isikud, üksused ja asutused võivad esitada nõukogule taotluse, et otsus nende eespool nimetatud loetellu kandmise kohta läbi vaadataks, saates taotluse koos asjakohaste lisadokumentidega enne **4. juunit 2025** järgmisele aadressile.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussels

BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Samuti juhitakse asjaomaste isikute, üksuste ja asutuste tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimustele.

Teatis füüsilistele ja juriidilistele isikutele, üksustele ja asutustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP¹ (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2025/[number]⁺) ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014² (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2025/[number]⁺⁺), mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega seoses piiravaid meetmeid käsitleva nõukogu otsuse 2014/145/ÜVJP (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2025/[number]⁺) lisas ning nõukogu määruse (EL) nr 269/2014 (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2025/[number]⁺⁺) I lisas nimetatud isikutele, üksustele ja asutustele teatatakse järgmist.

Määruse (EL) nr 269/2014 artikli 9 lõikes 2 nõutakse, et need isikud, üksused või asutused teataksid enne 1. septembrit 2022 või kuue nädala jooksul pärast I lissasse kandmist, olenevalt sellest, kumb on hilisem, liikmesriigi jurisdiktsiooni all olevatest rahalistest vahenditest ja majandusressurssidest, mis kuuluvad neile või on nende omandis, valduses või kontrolli all, selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus nimetatud rahalised vahendid või majandusressursid asuvad. Nad peavad tegema selle liikmesriigi pädeva asutusega koostööd nimetatud teabe kontrollimisel. Nende kohustuste täitmata jätmist loetakse rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamise meetmetest kõrvalehoidmiseks.

Esitatav teave tuleb saata asjaomase liikmesriigi pädevale asutusele selle veebisaidi kaudu, mille aadress on esitatud määruse (EL) nr 269/2014³ II lisas.

¹ ELT L 78, 17.3.2014, lk 16.

⁺ Väljaannete talitus, palun lisada dokumendis 8320/25 esitatud otsuse number ja avaldamisviide.

² ELT L 78, 17.3.2014, lk 6.

⁺⁺ Väljaannete talitus, palun lisada dokumendis 8322/25 esitatud rakendusmääruse number ja avaldamisviide.

³ Viimane konsolideeritud versioon on kättesaadav aadressil [EUR-Lex - 02014R0269-20250316 - ET - EUR-Lex](#).

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2014/145/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 269/2014, mis käsitlevad piiravaid meetmeid seoses Ukraina territoriaalset terviklikkust, suveräänsust ja sõltumatust kahjustava või ohustava tegevusega

Andmesubjektide tähelepanu juhatakse vastavalt määruse (EL) 2018/1725 artiklile 16 järgmisele teabele.

Töötlemistoimingu õiguslikeks alusteks on nõukogu otsus 2014/145/ÜVJP (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2025/[number]⁺) ning määrus (EL) nr 269/2014 (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2025/[number]⁺⁺).

Kõnealuse töötlemistoimingu puhul on vastutav töötaja Euroopa Liidu Nõukogu, keda esindab nõukogu peasekretariaadi välissuhete peadirektoraadi (RELEX) peadirektor, ning töötlev talitus on direktoraat RELEX.1, kellega on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussels

BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

⁺ Väljaannete talitus, palun lisada dokumendis 8320/25 esitatud otsuse number ja avaldamisviide.

⁺⁺ Väljaannete talitus, palun lisada dokumendis 8322/25 esitatud rakendusmääruse number ja avaldamisviide.

Nõukogu peasekretariaadi andmekaitseametnikuga saab ühendust võtta järgmisel e-posti aadressil.

Andmekaitseametnik

data.protection@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu isikutest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt otsusele 2014/145/ÜVJP (mida on muudetud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2025/[number]⁺) ning määrusele (EL) nr 269/2014 (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2025/[number]⁺⁺).

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad otsuses 2014/145/ÜVJP ja määruhes (EL) nr 269/2014 kehtestatud loetellukandmiskriteeriumidele.

Kogutavad isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja muid loetellu kandmise põhjustega seotud andmeid.

Isikuandmete töötlemise õiguslikeks alusteks on ELi lepingu artikli 29 alusel vastu võetud nõukogu otsused ning ELi toimimise lepingu artikli 215 alusel vastu võetud nõukogu määrused, millega asjaomased füüsilised isikud (andmesubjektid) kantakse loetellu ning külmutatakse nende varad ja kehtestatakse neile reisipiirangud.

Isikuandmete töötlemine on vajalik – vastavalt määruse (EL) 2018/1725 artikli 5 lõike 1 punktile a –, et täita avalikes huvides olevat ülesannet ning – vastavalt sama määruse artikli 5 lõike 1 punktile b – vastutava töötleja õiguslikult siduvaid kohustusi, mis on sätestatud eespool nimetatud õigusaktides.

Isikuandmete töötlemine on vajalik – vastavalt määruse (EL) 2018/1725 artikli 10 lõike 2 punktile g – olulise avaliku huviga seotud põhjustel.

⁺ Väljaannete talitus, palun lisada dokumendis 8320/25 esitatud otsuse number ja avaldamisviide.

⁺⁺ Väljaannete talitus, palun lisada dokumendis 8322/25 esitatud rakendusmääruse number ja avaldamisviide.

Nõukogu võib saada andmesubjektide isikuandmeid liikmesriikidelt ja/või Euroopa välis teenistusest. Isikuandmete vastuvõtjateks on liikmesriigid, Euroopa Komisjon ja Euroopa välis teenistus.

Kõiki isikuandmeid, mida nõukogu töötleb seoses ELi autonoomsete piiravate meetmetega, säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse varade külmutamist, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või kui Euroopa Kohtule on esitatud hagi, siis kuni lõpliku kohtuotsuse tegemiseni. Nõukogu registreeritud dokumentides sisalduvaid isikuandmeid säilitab nõukogu avalikes huvides toimuva arhiveerimise eesmärgil määruse (EL) 2018/1725 artikli 4 lõike 1 punkti e tähenduses.

Nõukogul võib olla vaja vahetada andmesubjekti isikuandmeid kolmanda riigiga või rahvusvahelise organisatsiooniga seoses ÜRO kannete ülevõtmisega nõukogu poolt või seoses rahvusvahelise koostööga ELi piiravate meetmete poliitika vallas.

Kaitse piisavuse otsuse või asjakohaste kaitsemeetmete puudumise korral põhineb isikuandmete kolmandale riigile või rahvusvahelisele organisatsioonile edastamine, kooskõlas määruse (EL) 2018/1725 artikliga 50, ühel või mõlemal järgmistest tingimustest:

- edastamine on vajalik avalikust huvist tulenevatel kaalukatel põhjustel;
- edastamine on vajalik õigusnõuete koostamiseks, esitamiseks või kaitsmiseks.

Andmesubjekti isikuandmete töötlemine ei hõlma automatiseeritud otsusetegemist.

Andmesubjektidel on õigus saada teavet ja tutvuda oma isikuandmetega. Lisaks on neil õigus lasta oma andmeid parandada ja täiendada. Teatavatel tingimustel on andmesubjektidel õigus paluda oma isikuandmed kustutada, esitada nende töötlemise suhtes vastuväide või paluda töötlemise piiramist.

Andmesubjektid saavad neid õigusi kasutada, saates taotlusena vastavasisulise e-kirja vastutava töötleja ning koopia sellest kirjast andmekaitseametniku eespool osutatud e-posti aadressidele.

Kõnealusele taotlusele peab andmesubjekt lisama isikut tõendava dokumendi (ID-kaart või pass) koopia, mille põhjal saab kinnitada tema isikusamasuse. Selles dokumendis peavad olema esitatud isikukood, väljaandjariik, kehtivusaeg, nimi, aadress ja sünnikuupäev. Muud isikut tõendava dokumendi koopia esitatud andmed, näiteks foto või mis tahes isikutunnused, võib hägustada.

Andmesubjektidel on õigus esitada kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725 kaebus Euroopa Andmekaitseinspektorile (edps@edps.europa.eu).

Enne Euroopa Andmekaitseinspektorile kaebuse esitamist soovitatakse andmesubjektidel siiski püüda leida probleemile lahendus, võttes ühendust vastutava töötlejaga ja/või nõukogu andmekaitseametnikuga.

Igal andmesubjektil on õigus esitada kooskõlas määrusega (EL) 2018/1725 kaebus Euroopa Andmekaitseinspektorile (edps@edps.europa.eu), ilma et see piiraks kohtulike, halduslike või kohtuväliste kaitsevahendite kohaldamist.

Template letter for the persons and entities whose addresses are known

This is to inform you that the Council of the European Union has decided to include [you], [your entity/your company] on the list of persons, entities and bodies subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2014/145/CFSP, as amended by Council Decision (CFSP) 2024/[number]¹, and in Annex I to Council Regulation (EU) No 269/2014, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2024/[number]² concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine. The grounds for designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 269/2014, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

You may submit a request to the Council, together with supporting documentation, that the decision to include [you], [your entity/your company] on the above-mentioned list should be reconsidered, to the following address, **before 4 June 2025**:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

email: sanctions@consilium.europa.eu

¹ OJ L ... , DD/MM/YYYY

² OJ L ... , DD/MM/YYYY

Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

In relation to the obligation to report funds or economic resources within the jurisdiction of a Member State belonging to, owned, held or controlled by [your person] [your entity/your company], you are informed of the Notice for the attention of natural or legal persons, entities or bodies subject to the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine (2025/C xxx/xx)³.

[You are also informed of the Notice (2025/Cxxx/xx) for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2014/145/CFSP and Council Regulation (EU) No 269/2014 concerning restrictive measures in respect of actions undermining or threatening the territorial integrity, sovereignty and independence of Ukraine apply⁴.]

³ OJ C..., DD/MM/YYYY

⁴ OJ C..., DD/MM/YYYY